

## WETTER

|                         |          |        |
|-------------------------|----------|--------|
| Trockenwetter           | [ Tage ] | 19     |
| Regenwetter             | [ Tage ] | 11     |
| Schneefall              | [ Tage ] | 0      |
| Niederschlag            | [ mm ]   | 88,0   |
| Lufttemperatur (Mittel) | [ °C ]   | + 15,1 |

## ZULAUFMENGEN

|                          |          |         |
|--------------------------|----------|---------|
| Tagesmittelwert          | [ m³/d ] | 5.080   |
| Monatssumme              | [ m³ ]   | 152.388 |
| Fremdfäkalien            | [ m³ ]   | 15,22   |
| Fremdfäkalien verrechnet | [ m³ ]   | 15,22   |

## ABWASSERZUSAMMENSETZUNGEN

(Mittelwerte aus 24 h Mischproben, mengenproportional)

| PARAMETER       | DIMENSION | ZULAUF | ZULAUF BIOLOGIE | ABLAUF | LG. Nr. 8<br>18.06.2002 |
|-----------------|-----------|--------|-----------------|--------|-------------------------|
| Temperatur      | [ °C ]    | 15,0   |                 | 15,7   |                         |
| pH-Wert         |           | 7,67   |                 | 7,0    |                         |
| Absetzb. Stoffe | [ ml/l ]  | 12,0   |                 | 3,2    |                         |
| Ges. Schwebest. | [ mg/l ]  |        |                 | 11,3   | 35,00                   |
| BSB5            | [ mg/l ]  | 243,27 | 216             | 5,24   | 25,00                   |
| CSB             | [ mg/l ]  | 485,53 | 300             | 23,73  | 100,00                  |
| NH4-N           | [ mg/l ]  | 22,43  |                 | 3,86   | 8,00                    |
| NO3-N           | [ mg/l ]  | 1,11   |                 | 2,82   |                         |
| NO2-N           | [ mg/l ]  | 0,31   |                 | 0,10   |                         |
| N-Gesamt        | [ mg/l ]  | 30,91  | 35,46           | 7,43   | 15,00                   |
| PO4-P           | [ mg/l ]  | 3,95   |                 | 0,44   |                         |
| P-Gesamt        | [ mg/l ]  | 4,64   | 4,48            | 0,33   | 2,00                    |

## SCHMUTZFRACHTEN

| PARAMETER | DIMENSION | ZULAUF | ZULAUF BIOLOGIE | ABLAUF | ABBAU IN % |
|-----------|-----------|--------|-----------------|--------|------------|
| BSB5      | [ to ]    | 37,30  | 32,92           | 0,80   | 97,86      |
| CSB       | [ to ]    | 74,43  | 45,72           | 3,61   | 95,15      |
| NH4-N     | [ kg ]    | 3.457  |                 | 595    | 82,79      |
| NO3-N     | [ kg ]    | 168    |                 | 454    |            |
| NO2-N     | [ kg ]    | 47     |                 | 15     |            |
| N-Gesamt  | [ kg ]    | 4.711  | 5.404           | 1.176  | 75,04      |
| PO4-P     | [ kg ]    | 623    |                 | 67     | 89,25      |
| P-Gesamt  | [ kg ]    | 703    | 683             | 47     | 93,31      |

## SCHLAMMBEHANDLUNG

|                |          | Frischschlamm | Faulschlamm |
|----------------|----------|---------------|-------------|
| TS Mittel      | [ g/l ]  | 53,28         | 30,77       |
| TS org. Mittel | [ % ]    | 79,67         | 66,89       |
| Monatsmenge    | [ m³/M ] | 877,50        | 978,00      |
| TS             | [ t/M ]  | 46,75         | 30,77       |
| TS organisch   | [ t/M ]  | 37,25         | 20,58       |

## ABGABEMATERIAL

|             |         |        |
|-------------|---------|--------|
| Rechengut   | [ t/M ] | 0,00   |
| Sand        | [ t/M ] | 0,00   |
| Faulschlamm | [ t/M ] | 114,85 |

## ENERGIE

|                       |           |        |
|-----------------------|-----------|--------|
| Strombedarf           | [ kWh/M ] | 58.313 |
| Ankauf Stromlieferant | [ kWh/M ] | 12.600 |
| Stromeigenproduktion  | [ kWh/M ] | 58.446 |
| Netzeinspeisung       | [ kWh/M ] | 12.658 |
| CH4-Produktion        | [ m³/M ]  | 16.751 |
| CH4-Verbrauch         | [ m³/M ]  | 16.751 |
| Fackel                | [ m³/M ]  | 0      |
| Methangasbedarf       | [ m³ ]    | 0      |

## SPEZIFISCHE WERTE

|                      |                                 |        |
|----------------------|---------------------------------|--------|
| EW hydr. (150 l/EWd) | [ EW hydr. ]                    | 33.864 |
| EW biol. (60g/EWd)   | [ EW biol. ]                    | 20.719 |
| EW CSB (120g/EWd)    | [ EW CSB ]                      | 20.675 |
| Stromverbrauch       | [ kWh/m <sup>3</sup> ]          | 0,38   |
|                      | [ kWh/EWd ]                     | 0,09   |
| Stromeigenproduktion | [ % ]                           | 100,23 |
| Schlammanfall        | [ gTS/EWbio ]                   | 75,21  |
| Gasproduktion        | [ l CH <sub>4</sub> /kgTSorg. ] | 449,74 |
|                      | [ l CH <sub>4</sub> /EW ]       | 26,95  |

**Betriebspersonal: 3 Personen mit ca. je 150 Stunden**

## BESONDERE VORKOMMNISSE

Der Prozessverantwortliche von KP 02-Abwasser reinigen macht periodisch Sitzungen mit den Prozessteammitgliedern. Bei der letzten Sitzung wurde beschlossen, NO<sub>2</sub>-N und NO<sub>3</sub>-N im Zulauf aus folgenden Gründen ab September nicht mehr wöchentlich zu messen:

- Die Messung dieser Parameter ist gesetzlich nicht gefordert
- Diese Parameter befinden sich auf den Anlagen (mit Ausnahme der ARA Unteres Pustertal) immer in derselben Größenordnung (zwischen 0-1 mg/l)
- Diese Parameter werden verfahrenstechnisch auf der Anlage nicht benötigt, um z.B. Präventivmaßnahmen einzuleiten (außer in ARA Unteres Pustertal)

### An folgenden Tagen gab es kurzfristig extrem hohe pH-Stöße

Es gab keine pH-Stöße

### An folgenden Tagen gab es Überlauf in die Gader

Es gab an vier Tagen Notüberläufe in die Gader am 02., 05., 10. und am 16.09.2025 mit einer Gesamtüberlaufmenge von insgesamt 65 m<sup>3</sup> und einer Notüberlaufzeit von 85,70 Minuten, d.h. 1,43 Stunden.

### Prozessleitsystem auf Störung

Es gab keine Störungen.

### Stromausfälle

Es gab keinen Stromausfall.

### Stromschwankungen-Überspannung

Es gab eine Stromschwankung am 28.09.2025.

## **USV Anlage auf Störung**

Es gab keine Störung

## **Anlagentechnik**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Verfahrenstechnik**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Anlagenführung**

Es gab keine Anlagenführungen.

## **Hauptsammler**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Pumpstationen**

Es gab keine besonderen Vorkommnisse.

## **Auslegung der Anlage und Neueinstufung**

Die Kläranlage im Jahr 1989 wurde auf 30.000 EWbio. ausgelegt.

Am 17.12.2009 wurde die Kläranlage 49.000 EWbio. neu eingestuft.

Mit dem Projekt S03\_16 wurde die Kläranlage auf 58.000 EWbio. berechnet.

Es wurde eine Neuberechnung auf 60.000 EWbio. durchgeführt, weil wir durch den Umbau geringfügig mehr Belebungsbeckenvolumen haben und das Ansuchen an das Amt für Gewässerschutz wurde am 04.12.2018 gestellt.

Die neue Betriebsgenehmigung wurde vom Amt für Gewässerschutz mit Akt: A/006A1011/1 am 22.03.2019 auf 60.000 EW ausgestellt.

## **Maximale absolute Werte**

Das maximale absolute Wochenmittel betrug in KW 27 im Juli 2019 131.683 EWbio.

Der maximale absolute Tageswert 2019 betrug 249.817 EWbio. am 04.07.2019.

Der maximale absolute Monatsmittel betrug im August 2020 71.726 EWbio.

## **Maximale Werte 2025**

Das maximale Wochenmittel 2025 betrug 67.421 EWbio. vom 30.12.2024 bis 05.01.2025.

Der maximale Tageswert 2025 betrug 102.133 EWbio. am 03.01.2025.

Der maximale Monatsmittel 2025 betrug im Jänner 48.312 EWbio. und liegt unter der Auslegung der Anlage.

## Kleinprojekte 2019

### AG49\_2019 ERP enterprise resource planning

Projektleiter ab 01.01.2025: Daniel Steiner

Projektstart am 01.01.2025

Projektende und Stop&go am 31.12.2025

Angebot und Bestellung innerhalb 30.01.2025

Testphase mit engerer Auswahl Testphase 1 (Daniel) wird innerhalb 2026 erfolgen.

Probeversion wurde angekauft.

Probeversion wird von Personen laut Organigramm für 2-3 Monate getestet.

### Stand der Kleinprojekte 2020:

Von 3 Kleinprojekten wurden 3 erfolgreich abgeschlossen.

### Stand der Kleinprojekte 2021:

Von 6 Kleinprojekten wurden 6 erfolgreich abgeschlossen.

### Stand der Kleinprojekte 2022:

Von 2 Kleinprojekten wurden 2 erfolgreich abgeschlossen.

### Stand der Kleinprojekte 2023:

Von 1 Kleinprojekt wurde 1 erfolgreich abgeschlossen.

### Stand der Kleinprojekte 2024:

#### AG59-2024 Foot print ARA Tobl und Nachhaltigkeitsbericht ARA Pustertal

PL-Konrad Engl;

Projektstart am 24.05.2024;

Projektende am 31.12.2024;

Startsitzung am 24.05.2024.

Der Nachhaltigkeitsbericht wird dem Verwaltungsrat am 22.10.2025 vorgestellt.

Anschließend kann das Kleinprojekt abgeschlossen werden.

### Stand der Kleinprojekte 2025:

#### AG60-2025 NIS 2

PL-Daniel Steiner;

Projektstart am 05.05.2025;

Projektende am 31.03.2026;

Startsitzung am 05.05.2025.

## S 01-2025 Pic sforz

PL-Thomas Pitscheider

Bei diesem Kleinprojekt geht es um die Sensibilisierung der Schulkinder auf Trink- und Abwasser. Es waren schon einige Schulklassen auf der Kläranlage und es werden spielerisch auch Techniken der Abwasserreinigung umgesetzt.

## **AG61-2025 KI**

PL-Daniela Eramo und Johanna Valentini;

Projektstart am 15.07.2025;

Projektende am 30.06.2026;

Startsitzung am 15.07.2025.

## **Investitionsprojekte:**

### **S07\_23 Energieoptimierung und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten auf der Kläranlage ARA Sompunt-Abtei**

Der Architekt Oswald Valentini hat das Einreichprojekt im Sinne des Art. 70 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10. Juli 2018 am 20.01.2023 bei der Gemeinde Abtei eingereicht.

Gutachten Gemeinde ausgestellt am 08.03.2023.

Das Projekt wurde von Dr. Ing. Konrad Engl mit Datum 30.03.2023 erstellt.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Projekt in der Sitzung Nr. 04 am 05.04.2023 unter Punkt 5.1 genehmigt. **Projektsumme: 3.497.499,09 €**

Das Ansuchen um technisches Gutachten an das Amt für Gewässerschutz wird am 21.04.2023 abgegeben.

Das positive Gutachten wurde von der Landesagentur für Umwelt mit Akt: A/006A1019/12 am 08.06.2023 ausgestellt.

Das Ansuchen um Finanzierung wurde von ARA Pustertal AG am 13.06.2023 an das Amt für Gewässerschutz gestellt.

Das 2. Ansuchen um Finanzierung wurde von ARA Pustertal AG am 19.04.2024 an das Amt für Gewässerschutz gestellt.

**Das Finanzierungsdekret Nr. 10566-2024** wurde vom Verwaltungsamt für Umwelt am 24.06.2024 ausgestellt. **Betrag: 2.623.124,32 € (75,00 % von 3.497.499,09 €) (2024-474.000,00 €; 2025-1.100.000,00 €; 2026-1.049.124,32 €)**

Die Restfinanzierung durch die Gemeinden mit einem Gesamtbetrag von 1.053.352,05 € (3.497.499,09 € - 2.623.124,32 € + 178.977,28 € (Photovoltaik) muss noch von der Vollversammlung am xx.yy.2024 genehmigt werden.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausführung des Projektes in der Sitzung Nr. 05 am 24.07.2024 unter Punkt 8.1 und die Vorgehensweise vertagt, weil die Restfinanzierung noch nicht genehmigt worden ist.

Aus Dringlichkeitsgründen werden die Pos. 2.1, 2.2 und 2.6 des Investitionsprojektes ausgeführt.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat die Ausführung des Projektes in der Sitzung Nr. 07 am 16.10.2024 unter Punkt 3.1 genehmigt.

Das Varianteprojekt für das Amt für Gewässerschutz wurde am 18.07.2025 erstellt.

Das Ansuchen mit allen Dokumenten an das Amt für Gewässerschutz wird von ARA Pustertal AG am 18.07.2025 zur Genehmigung über pec mail gesendet.

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das Varianteprojekt Nr. 1 für das Amt für Gewässerschutz in der Sitzung Nr. 07 am 06.08.2025 unter Punkt 7.1 genehmigt.

### Abwicklung des Projektes

Die Ausschreibungsunterlagen wurden vom Bauleiter mit Datum 30.09.2024 erstellt.

**Ausschreibungssumme: 2.950.449,26 €.**

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG wird die Ausschreibung des Projektes in der Sitzung Nr. 07 am 16.10.2024 unter Punkt 3.2 genehmigen.

Veröffentlichung: 18.11.2024

Abgabe: 09.12.2024-um 12.00 Uhr

Öffnung Umschlag A am 11.12.2024 um 10.10 Uhr

Technische Kommission und B am 13.12.2024 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Öffnung Umschlag C am 13.12.2024

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat den Zuschlag des Projektes in der Sitzung Nr. 07 am 18.12.2024 unter Punkt 3.2 genehmigt.

Die Startsitzung hat am 30.01.2025 stattgefunden.

Der Vertrag Nr. 01/2025 wird mit Datum 06.02.2025 mit einer **Vertragssumme von 2.920.558,47 €** (Abschlag: 2,47631 %)

Der Bauleiter hat mit Datum 07.02.2025 ein **1. Varianteprojekt** ausgearbeitet mit allen dazugehörigen Unterlagen. **Neue Vertragssumme: 2.764.803,27 €** (2.920.558,47 € - 155.755,20 €)

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das 1. Varianteprojekt der Firma in der Sitzung Nr. 02 am 26.02.2025 unter Punkt 3.1 genehmigt.

Die Baubeginnmeldung A13 wurde vom Bauleiter mit Datum 04.03.2025 ausgestellt. Laut 6.1b beträgt die Bauzeit 290 Kalendertage.

Vorgesehener Fertigstellungstermin: 19.12.2025

Die Bauarbeiten gehen zügig voran.

Der Bauleiter hat mit Datum 19.06.2025 das Varianteprojekt Nr. 2 ausgearbeitet, mit den neuen Preisen Nr.1 NPB01-NP12 und NPM01-NPM07 während die Positionen 3.3.1 e 3.3.2 Schaltschränke (relazione, confronto costi, weggelassen wurden. Vereinbarung neuer Preise Nr. 1 und der diesbezüglichen Dienstanordnung Nr. 1)

**Neue Vertragssumme: 3.008.180,44 €** (Erhöhung um 8,80 % bezüglich Varianteprojekt Nr.1-2.764.803,27 € ohne Photovoltaikanlage)

Der Verwaltungsrat der ARA Pustertal AG hat das 2. Varianteprojekt der Firma in der Sitzung Nr. 02 am 24.06.2025 unter Punkt 7.1 genehmigt.

## Abwicklung der Photovoltaikanlage

Die Ausschreibungsunterlagen wurden vom Bauleiter mit Datum 30.09.2024 erstellt.

**Ausschreibungssumme: 149.755,20 €.**

Angebot Elpo: am 09.10.2025 mit 137.382,32 € inkl. Sicherheit: 4.995,00 €

Auftrag Nr. S-001/2025 am 03.02.2025 mit: 132.387,32 € + 4.995,00 € = **137.382,32 €.**

Die Photovoltaikplatten am Rechenhaus und am bestehenden Betriebsgebäude sind montiert.

Folgende Genehmigung und Gutachten sind im Gange:

24.07.2025 Dokumentation u. Einzahlung Edyna u. Elpo gesendet (Erledigt)

24.07.2025 Elpo hat Ansuchen im Portal Edyna gestellt. (Erledigt)

30.09.2025 Dokumentation u. Einzahlung Edyna u. Elpo gesendet (Erledigt)

EVU im Portal Meldung FINE LAVORI All\_P1 (Elpo) ca. November

EVU im Portal Meldung INIZIO LAVORI All\_A3.1 (Elpo) ca. November

EVU im Portal Meldung FINE LAVORI All\_P (Elpo) ca. November

Doku für den regolamento di esercizio (Elpo) ca. November

Aktivierungsprotokoll Edyna erst nach erfolgter Inbetriebnahme aufgestellt ca. November

UTIF-TERNA-GSE (ca. November)

GSE: ritiro dedicato für Stromüberschuss (Elpo)

## **Folgende Abschnitte waren im September in Betrieb:**

1 Rechen, 1 Sandfang, 2 Belebungsbecken der Linien 1 und 4, 2 Nachklärbecken, Heizung über Biogas und Methangas, Be- und Entlüftungsanlage, Schlammvorentwässerung, Schlammfäulung und Schlammmentwässerung.

Datum: 02.10.2025

Unterschrift: Engl Dr. Ing. Konrad

